

# PUNTI DI INTERESSE PLACES OF INTEREST

## 1 Trincerone di Grigno The Trench of Grigno

Straordinaria opera fortificata a sbarramento del fondo della Valsugana. Mai interessata da azioni belliche, è stata recentemente restaurata e resa visitabile.

Extraordinary fortified building that was created to protect the bottom part of the Valsugana. Never affected by military actions, it has been recently restored and made accessible.



## 2 Caposaldo Italiano di Monte Lefre The Italian stronghold of the Mount Lefre

Osservatorio strategico italiano sulla Valsugana, era parte della linea principale di difesa. Sulla sua sommità furono realizzate postazioni d'artiglieria e numerose strutture d'appoggio in caverna.

Strategic observation point on the Valsugana, which was part of the main defensive line. At its top, different artillery positions were created, as well as numerous in-cave support structures.



## 3 Col del Fortin Col del Fortin

Interessante sperone roccioso attraversato da gallerie di guerra e sede di postazioni di controllo sulla Valsugana, in appoggio al trincerone di fondovalle.

Interesting rock outcrop crossed by tunnels of the war and control emplacements to oversee the Valsugana, to support the trench at the bottom of the valley.



## 4 Sasso Gambarile Sasso Gambarile

Postazione rocciosa che divenne caposaldo della linea italiana nel 1916, offre numerose gallerie da esplorare e un magnifico panorama.

Rock location which became the stronghold of the Italian line in 1916. It offers numerous tunnels to be explored as well as a great view.



## 5 Cannoniere del Monte Silana The Gunner of Mount Silana

Sito storico perfettamente conservato, realizzato in occasione del primo conflitto mondiale. Punto panoramico sulla valle posto a protezione della sottostante Forcella Tesina.

Historic site perfectly preserved, created in occasion of the First World War. It offers a great view over the valley and it is located in a strategic position to protect the Forcella Tesina found below it.



## 6 Forcella Magna The Forcella Magna

Importante caposaldo della linea di difesa italiana, offre la possibilità di vedere numerosi resti delle strutture militari e regala interessanti scorci panoramici.

Important stronghold of the Italian defensive line, it offers the opportunity to witness numerous ruins of the military structures, as well as interesting views over the surrounding area.



## 7 Cimitero militare di Sorgazza The Military cemetery of Sorgazza

Modesto cimitero della guerra in montagna, ospitava una quarantina di caduti, di cui un solo austro-ungarico. Negli ultimi anni è stato riportato alla sistemazione originale del tempo di guerra.

Modest cemetery of the war in the mountains, which hosted about forty fallen soldiers, not only Austro-Hungarian ones. In recent years, it has been brought back to its original arrangement as it was during the war-time.



## 8 Scalinata Tombolin di Rava The Staircase Tombolin di Rava

Eccezionale opera realizzata nel granito, arrivata completamente integra fino a noi, testimonianza delle fatiche immani della guerra in montagna.

Remarkable building carved in granite, which has come to us perfectly preserved, to provide evidence of the hard work behind the war in the mountains.



## 9 Caposaldo Croz di Cenon e di Primalunetta The Croz di Cenon and Primalunetta's strongholds

Panoramica cresta che ospita numerosi resti di strutture militari, alcune delle quali recentemente ripristinate. Offre magnifici scorci sul Lagorai, la Valsugana, il gruppo di Rava e Cima d'Asta.

Panoramic ridge which hosts numerous remains of military structures, some of them recently restored. It offers magnificent views over the Lagorai, Valsugana as well as the group of Rava and Cima d'Asta.



## 10 Bunker della Marangona The Marangona Bunker

Sito in una zona boscosa, è ciò che resta della testa di ponte austro-ungarica di Mentrate.

Located in a wooded area, it represents what remains of the Austro-Hungarian bridgehead of Mentrate.



## 11 Capitello di Spera - Fatto di Carzano The Spera's Capital and Carzano War Events

Presso questo capitello avvenivano gli incontri segreti tra emissari italiani ed elementi di etnia slava dell'esercito imperiale per la pianificazione dello sfondamento della linea austro-ungarica.

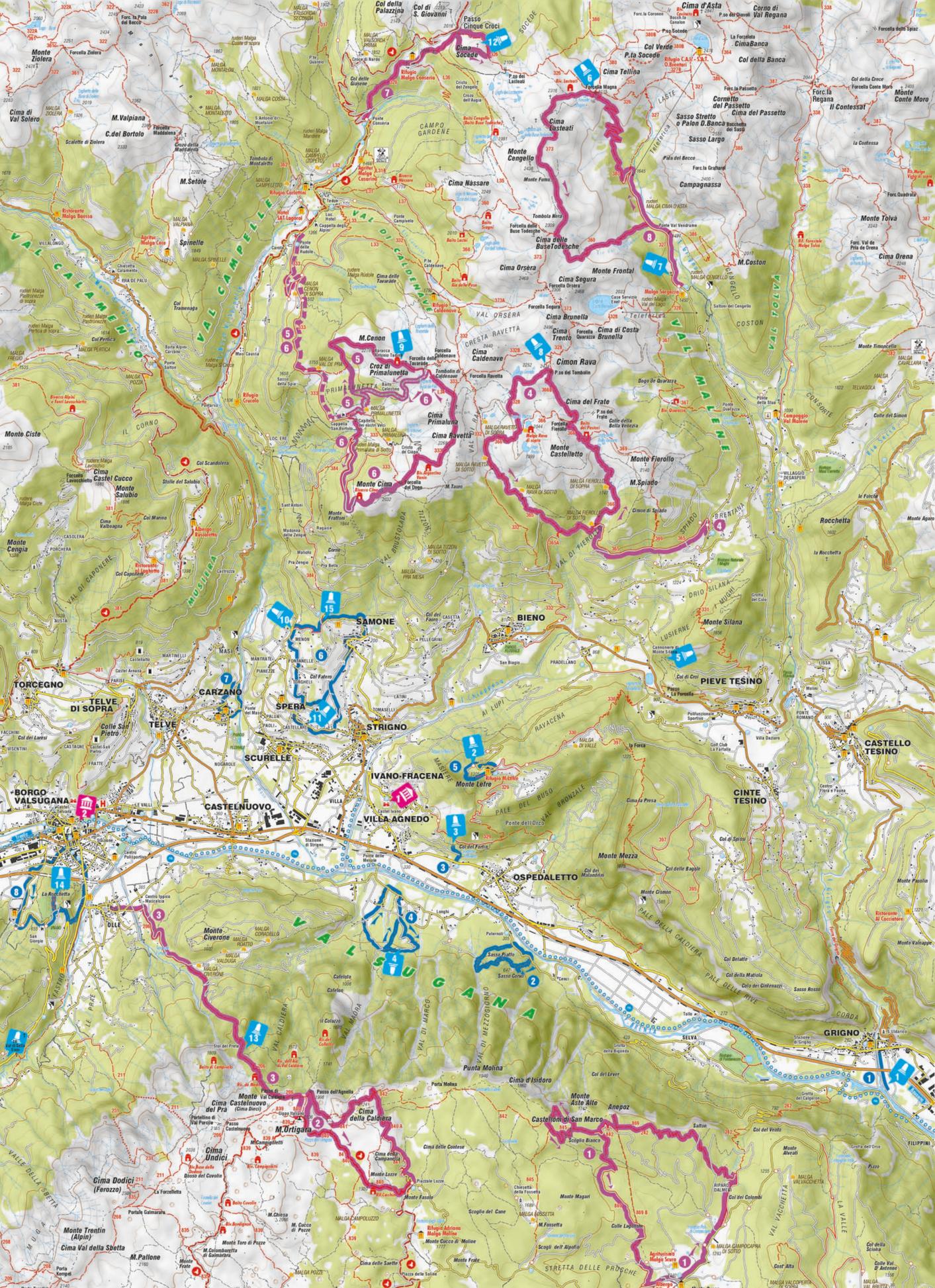
The secret meetings between the Italian emissaries and individuals of Slavic ethnicity of the Imperial army took place by this capital, to plan the breaking down of the Austro-Hungarian line.



## 12 Caposaldo di Cima Socede e Lasteati The Strongholds of Cima Socede and Lasteati

Modesti rilievi teatro di accesi combattimenti, ospitano resti di strutture militari che sono state ripristinate di recente. Accanto all'incantevole plaga dei laghi Lasteati, offrono bellissimi panorami sui monti circostanti.

Mountains that were theatre of battles, which host the remains of military structures that have been recently restored. Located next to the amazing Lasteati lakes, they offer breathtaking views over the surrounding mountains.



## 13 Stol del Prete The Stol del Prete

Posto lungo il sentiero che conduce al campo di battaglia dell'Ortigara, viene indicato come il sito in cui sorvegliava la baracca di un cappellano austro-ungarico. Nei pressi è visibile il basamento che ospitava un mortaio.

Placed along the path that leads to the battlefield of Ortigara, it is referred to as the site where the cabin of an Austro-Hungarian chaplain was located. In the surroundings, the base that housed a mortar is still visible.



## 14 Sito storico La Rochetta The Historic Site of Rochetta

Punto panoramico sulla conca di Borgo e sul Lagorai, ospita numerose tracce di apprestamenti militari quali caverne, trincee e postazioni d'artiglieria.

Viewpoint over the village of Borgo and over the Lagorai, which houses several traces of military buildings such as caves, trenches and artillery positions.



## 15 Monumento Cristo d'oro The Cristo d'oro Monument

Realizzato nel 1970 dagli alpini, ricorda i caduti dei combattimenti avvenuti in questa località durante la Grande Guerra. Interessante la presenza di un cannone da montagna austro-ungarico.

Created in 1970 by the members of the alpine group, it reminds of the fallen soldiers during the battles that took place in such locality in the period of the Great War. It is important to highlight the presence of an Austro-Hungarian mountain cannon.



## 16 Busa del Mochene - Zoparina The Busa del Mochene - Zoparina

In quest'area, recuperata grazie all'iniziativa degli alpini di Olle e di Novaledo, è possibile vedere alcune ricostruzioni di manufatti militari, accompagnate da interessanti pannelli informativi.

In this area, recovered thanks to the initiative of the members of the Alpine groups of Olle and Novaledo, it is possible to see some reconstructions of military artifacts, accompanied by interesting information panels.



## LEGENDA

- Bivacco / Bivouac
- Albergo Hotel / Hotel
- Ristorante / Restaurant
- Info
- Info stagionale / Seasonal Information
- Malga / Cheese farm
- Ex Malga / Former Cheese Farm
- Croce / Cross
- Chiesa / Church
- Cimitero / Cemetery
- Stazione treni / Railway Station
- Divieti strade / Prohibition
- Confine regione / Border region
- Ferrovia / Railway
- Strade principali / Main roads
- Passeggiata / The walks
- Trekking / The trekking
- Punti di interesse / Places of interest

Queste indicazioni vi accompagneranno alla scoperta dei luoghi della Valsugana che furono teatro del Primo conflitto mondiale. Esse non pretendono di essere esaustive, ma servono a dare alcune informazioni che possono essere utili a tutti in occasione di una visita a questi luoghi storici. Nei siti [www.ecovalsugana.net](http://www.ecovalsugana.net) e [www.visitvalsugana.it](http://www.visitvalsugana.it) troverete inoltre una nutrita bibliografia di riferimento che può essere utile a chi voglia approfondire ulteriormente l'argomento.

These information will guide you to the discovery of the venues in Valsugana, that were scenery of the battles of World War I. Even if not exhaustive, these details will be useful to get some notions during a visit to these historic locations.

Testi a cura di Giuseppe Ielen e Lucia Dellagioma - Associazione Storico Culturale Valsugana Orientale e Tesino



**ECOMUSEO DELLA VALSUGANA DALLE SORGENTI DI RAVA AL BRENTA**  
L'Ecomuseo della Valsugana si estende all'interno dei comuni di Bieno, Ivano Fracena, Ospedaletto, Samone, Scurelle, Spera, Strigno, Villa Agnedo nella Valsugana Orientale.  
Tel. +39 340 3950039 | [ecovalsugana@gmail.com](mailto:ecovalsugana@gmail.com) | [www.facebook.com/ecovalsugana](http://www.facebook.com/ecovalsugana) | [www.ecovalsugana.net](http://www.ecovalsugana.net)



**THE ECO-MUSEUM OF THE VALSUGANA FROM THE SORGENTI DI RAVA TO THE RIVER BRENTA**  
The Ecomuseum of the Valsugana stretches among the municipalities of Bieno, Ivano Fracena, Ospedaletto, Samone, Scurelle, Spera, Strigno, Villa Agnedo in the Eastern side of the Valsugana Valley.  
Mobile +39 340 3950039 | [ecovalsugana@gmail.com](mailto:ecovalsugana@gmail.com) | [www.facebook.com/ecovalsugana](http://www.facebook.com/ecovalsugana) | [www.ecovalsugana.net](http://www.ecovalsugana.net)



**ECOMUSEO DEL LAGORAI NELL'ANTICA GIURISDIZIONE DI CASTELLALTO**  
L'Ecomuseo del Lagorai si estende sui territori dei Comuni di Carzano, Telve, Telve di sopra e Torcegno sulle pendici meridionali della catena del Lagorai, nella Valsugana Orientale.  
Tel. 348 6769967 | [info@ecomuseolagorai.eu](mailto:info@ecomuseolagorai.eu) | [www.ecomuseolagorai.eu](http://www.ecomuseolagorai.eu)  
Facebook: Associazione Ecomuseo del Lagorai



**THE LAGORAI'S ECO-MUSEUM IN THE ANCIENT JURISDICTION OF CASTELLALTO**  
The Ecomuseum of the Lagorai stretches among the municipalities of Carzano, Telve, Telve di sopra and Torcegno on the southern slopes of the Lagorai mountain chain, in the Eastern section of the Valsugana Valley.  
Mobile +39 348 6769967 | [info@ecomuseolagorai.eu](mailto:info@ecomuseolagorai.eu) | [www.ecomuseolagorai.eu](http://www.ecomuseolagorai.eu)  
Facebook: Associazione Ecomuseo del Lagorai

